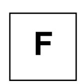
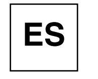
Care, Use and Installation booklet

TUMBLE DRYER

English 1 Français, 13 Español, 25

AS65VXS

EN

Contents



www.aristonappliances.us

Warnings and Safety Instructions

EN

! The appliance has been designed and built according to international safety standards.
These warnings are given for safety reasons and must be read carefully.

Important safety instructions

WARNING:
To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons when using your appliance, follow the basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances, as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
- Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the appliance if the drum is moving.
- Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with the controls.
- Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean the lint filter before and after each load (*see Maintenance*).
- Keep the area around the exhaust opening and adjacent surroundings free from the accumulation of lint, dust and dirt.
- The interior of the appliance and exhaust duct should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional, use.
- This dryer must be used by adults, and the instructions in this booklet should be followed carefully.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake vents behind the machine, the outlet vents should never be obstructed (*see Installation*).
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
- The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter is securely in place (*see Maintenance*).
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that have not been washed with water.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Complete each program with its Air Fluff phase.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Comply with specified electrical requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Troubleshooting*).

Grounding instructions (*see installation*)

WARNING:
THIS APPLIANCE MUST BE GROUNDED.
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded!

In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
DO NOT modify the plug provided with the appliance: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or exchange the cord with an appropriate one rated for the dryer.
REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS (*see diagram for location*).
The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer. This dryer must be connected to 30A INDIVIDUAL BRANCH CIRCUIT.

For full details see Installation Instruction sections of this book.
IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

SAVE THESE INSTRUCTIONS

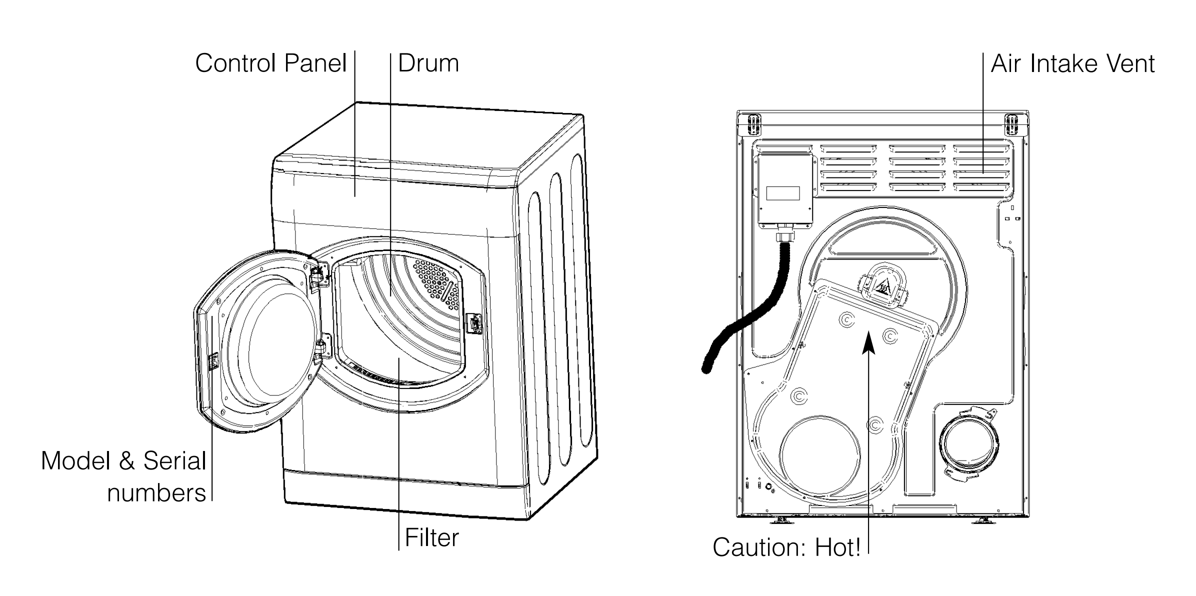
Dryer Description

ARISTON

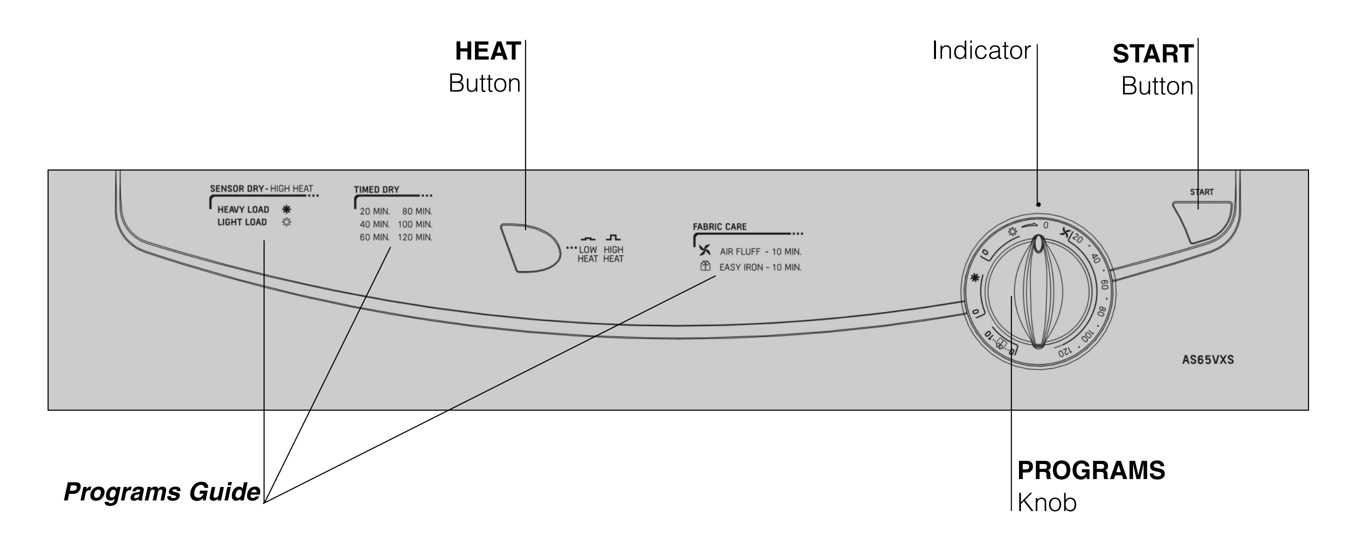
EN

The front

The back



Control panel



The **START** button begins drying a selected program (*see Start and Programs*).

The **HEAT** button selects drying temperature (*see Start and Programs*).
OUT: HIGH heat.
IN: LOW heat.

The ***Programs Guide*** gives you a guide to the available programs.

The **PROGRAMS** knob sets the program: rotate it clockwise, **never counter-clockwise**, until the indicator is pointing to the program you want to select (*see Start and Programs*). The programs knob will advance to the '0' position after the program ends.

Start and Programs

EN

Choosing a program

1. Plug the dryer into the electrical socket.

2. Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).

3. Open the door and make sure the filter is clean and in place (*see Maintenance*).

4. Load the machine and make sure that the items are not in the way of the door seal. Close the door.

5. Choose the drying program by checking the Programs table (*see Programs*) as well as the indications for each type of fabric (*see Laundry*).
   - Set the temperature with the HEAT button.
   - Select a program or drying time by rotating the PROGRAMS knob clockwise.

6. Press the START button to begin.
   During the drying program, you can check on your laundry and take out items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press START in order to resume drying.

7. About 10 minutes before the program is completed, it enters the final AIR FLUFF phase (fabrics are cooled), which should always be allowed to complete.

8. Open the door, take your laundry out, clean the filter and replace it (*see Maintenance*).

9. Unplug the dryer.

Programs

Program	*What it does...*	*How to set it...*	*Note:*
Sensor Drying (heavy loads)	Dries completely: your clothes are ready to be worn. For heavy loads (from 7 to 13 lb / 3 to 6 kg) of Regular Cottons.	1. Select HIGH HEAT by pressing the HEAT button. 2. Position the PROGRAMS knob on . 3. Press the START button.	**!** If you select LOW HEAT, this program will not dry your clothes. For Acrylic fibers or small loads select Timed Drying. This programme can also be used for light loads if you prefer a damper result.
Sensor Drying (light loads)	Dries completely: your clothes are ready to be worn. For light loads (from 2 to 7 lb / 1 to 3 kg) of Regular Cottons, Permanent Press.	1. Select HIGH HEAT by pressing the HEAT button. 2. Position the PROGRAMS knob on . 3. Press the START button.	**!** If you select LOW HEAT, this programme will not dry your clothes. For Acrylic fibers or small loads select Timed Drying. This program can also be used for heavy loads if you require a slightly drier result.
Timed Drying up to 120 minutes	Dries wet clothing that will be ironed, acrylic fibers, or small loads (less than 2 lb / 1 kg).	1. Select required heat setting HIGH HEAT or LOW HEAT by pressing the HEAT button. 2. Position the PROGRAMS knob on the desired time. 3. Press the START button.	Consult suggested drying times (*see Laundry*).
Fabric Care **Air Fluff Phase**	Heating elements turn themselves off and clothing is cooled down.	This is the final phase of all programs. Approximately 10 minutes before the finish, the knob advances automatically to the Air Fluff phase. After this the clothing is ready to be taken out.	Always allow the dryer to complete this phase.
Fabric Care **Easy Iron**	Brief program (approximately 10 minutes) that softens fibers of clothing that is ready for ironing.	1. Select HIGH HEAT by pressing the HEAT button. 2. Position the PROGRAMS knob on . 3. Press the START button.	**!** This is not a drying program (*see below*).

Easy Iron Program

Easy Iron is a short 10 minute programme (8 minutes of heat followed by a 2 minute Air Fluff period) which fluffs the fibers of clothing that have been left in the same position/location for an extended period of time. The cycle relaxes the fibers and makes them easier to iron and fold.

! Easy Iron is **not a drying program** and should not be used for wet articles of clothing.

For best results:

1. Do not load more than the maximum capacity.
   These numbers refer to the dry weight:

Fabric	**Maximum load**
Regular Cotton and Regular Cotton mix	5.5 lb / 2.5 kg
Permanent Press	4 lb / 2 kg
Denim	4 lb / 2 kg

2. Unload the dryer immediately after the end of the program, hang, fold or iron the articles and put them away. Should this not be possible, repeat the program.

The Easy Iron effect varies from one fabric to the next. It works very well on traditional fabrics like Regular Cottons or Regular Cotton mix, and less well on acrylic fibers.

Laundry

EN

Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
- Sort laundry by fabric type.
- Empty pockets and check buttons.
- Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
- Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.

! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

Maximum load size

Do not load more than maximum capacity.
These numbers refer to dry weight:
Natural fibres: 6 kg max (13 lb)
Synthetic fibres: 3 kg max (6.6 lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

Typical weights

Clothes			
Blouse	Cotton Other	150 g 100 g	5 oz 3 oz
Dress	Cotton Other	500 g 350 g	1 lb 2 oz 12 oz
Jeans		700 g	1 lb 6 oz
10 Diapers		1000 g	2 lb 3 oz
Shirt	Cotton Other	300 g 200 g	10 oz 7 oz
T-Shirt		125 g	4 oz

Household Items			
Duvet cover (Double)	Cotton Other	1500 g 1000 g	3 lb 5 oz 2 lb 3 oz
Large Tablecloth		700 g	1 lb 6 oz
Small Tablecloth		250 g	9 oz
Tea Towel		100 g	3 oz
Bath Towel		700 g	1 lb 6 oz
Hand Towel		350 g	12 oz
Double Sheet		500 g	1 lb 2 oz
Single Sheet		350 g	12 oz

At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and permanent press items together. If this happens simply give them an additional short period of drying.

Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

What not to tumble dry in your dryer:

- Articles that contain rubber or rubber-like materials or plastic film (pillows, cushions, or PVC rainwear), any other flammable objects or objects that contain flammable substances (towels soiled with hair spray).
- Glass fibres (certain types of draperies).
- Items which have been dry cleaned.
- Items with the ITCL Code (*see Special clothing items*) . These can be cleaned with special at-home dry cleaning products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (quilts, sleeping bags, pillows, cushions, large bedspreads etc). These expand when drying and would prevent airflow through the dryer.

Special clothing items

Blankets and Bedspreads: acrylic items (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **must be dried** with special care on LOW heat setting. Avoid drying for a long period of time.

Pleated or creased garments: read the manufacturer's drying instructions on the garment.

Starched articles: do not dry these with non-starched items. Make sure that as much of the starch solution is removed from the load as possible before placing it in the dryer. Do not over-dry: the starch will become powdery and leave your clothing limp, which defeats the purpose of starch.

Drying times

The table below presents APPROXIMATE drying times in minutes. Weights refer to dry garments:

Regular Cottons
High (full) Heat
Drying times 800-1000rpm in washing machine

		Half Load			Full Load
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg
20-30	35-45	45-60	60-70	70-80	80-100

Permanent Press
High (full) Heat
Drying times on reduced spin in washing machine

	Half Load	Full Load
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
20-30	35-45	45-60

Delicates/Acrylics
Low (gentle) Heat
Drying times on reduced spin in washing machine

Half Load	Full Load
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
25-40	40-60

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.
- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.
- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out, and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.
All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

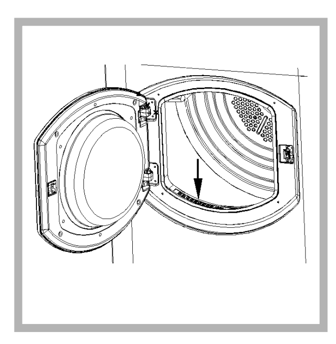
EN

When you should switch off the electricity

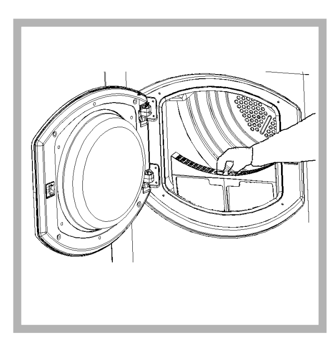
Unplug the dryer when not using it, when cleaning it and during maintenance activities.

Clean the filter after each cycle

The filter is an important part of your dryer: it accumulates lint and fluff that is formed while drying. Small items could also become trapped in the filter. When finished drying, therefore, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner. Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.



The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram*).



Removing the filter:
1. Pull the plastic grip of the filter upwards (*see diagram*).

2. Clean the filter and replace it correctly. Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.

! Do not use the dryer without replacing the filter..

Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.

Cleaning the drum

! Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically check the vent tube and any permanent venting fixture to make sure that there has been no accumulation of fluff or lint, and remove it.
- Remove lint that collects around the filter and the outlet vents.

! Do not use solvents or abrasives.

! Your dryer uses special bearing components which do not need lubrication.

! Have your dryer checked regularly by authorized technicians to ensure electrical and mechanical safety.

Troubleshooting



EN

Before you call our Customer Care Department, go through the following troubleshooting suggestions:

Problem:	Possible causes / Solution:
The dryer won't start.	• The plug is not plugged into the socket, or not making contact. • There has been a power outage. • The fuse has blown. • The door is not closed securely? • The PROGRAMS knob has not been set properly (*see Start and Programs*). • The START button has not been pressed (*see Start and Programs*).
Its taking a long time to dry.	• The filter has not been cleaned (*see Maintenance*). • The temperature setting is not ideal for the type of fabric you are drying (*see Start and Programs, and see Laundry*). • Automatic / Sensor Dry programs require a HIGH temperature setting (*see Start and Programs*). • The correct program has not been selected for this load (*see Start and Programs, and see Laundry*). • The exhaust duct is obstructed (*see Installation*). • The air intake vent is obstructed (*see Installation*). • The permanent ventilation flap on the storm cover is obstructed (*see Installation*). • The items were too wet (*see Laundry*). • The dryer was overloaded (*see Laundry*).

If you still have a problem call our Customer Care Department on: 1 888 426 0825

Spare Parts

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorized person try to repair it could cause harm to one or more persons and to the machine, and could invalidate the spare parts warranty.
Call an authorized service center if you experience problems while using the machine.
Contact number: 1 888 426 0825

Installation Instructions

EN

Read these instructions with care.

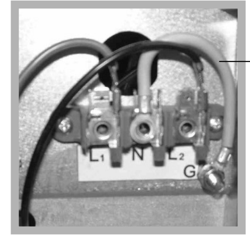
These instructions are provided for use by qualified installers, in addition the installation must comply with:

- In the United States, in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA70 - latest edition and any State, Municipal or local codes.
- In Canada, in accordance with the Canadian Electric Code C22.1 - latest edition and any Provincial, Municipal or local codes.

Electrical

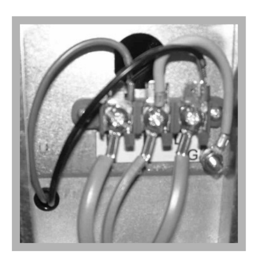
The dryer comes with a four-wire power supply cord fitted with a 14-30P (plug), a receptacle should be fitted in a location accessible after the dryer is installed. The four wire dryer wire cord assembly fitted must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for; new branch-circuit installations; mobile homes, recreational vehicles and areas were local codes do not allow grounding through the neutral conductor.
If a 10-30R (receptacle) is installed a locally obtained 3 wire dryer cord kit minimum ratings 240V, 30A, 90C and marked for clothes dryers (ring terminals) should be fitted
To fit a 10-30P dryer cord assembly follow the steps below:

1. Make sure the dryer is not plugged into a power outlet.
2. Remove the cover from the cable junction box located on the rear of the dryer.
3. Remove Green link wire from ground terminal.
4. Loosen the nut securing the cable bush, disconnect and discard the existing cable and bush.
5. Fit one end of the Green link to the ground terminal using washer and nut. Position the link wire to the Neutral terminal (N), but do not fit securing screw at this stage.



Green link wire.

6. Follow any instructions provided with the kit and fit the cable using the strain relief supplied with the kit, do not fully tighten the strain relief at this stage.
7. Connect the L1, N and L2 wires.
   On flat cords the center wire is the Neutral conductor, fit to the terminal marked ‘N’. On round cords the Green or White conductor should be fitted to the terminal marked ‘N’.



8. Fully tighten the terminal block screws and ground connection nut, position the cord, finally fully tighten the strain relief.
9. Refit the cover to the box.

Grounding

Some local codes may require a separate ground. In such cases the required ground wire, clamp and screw must be purchased separately.
NEVER ground the dryer to plastic plumbing lines, gas lines or water pipes.

NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Where to put your dryer

Check local codes before choosing a location. Some codes do not permit installation in a garage, closet, mobile home or bedroom.
DO NOT install the dryer in an area where gasoline or other inflammable materials are kept or stored.
When operating the dryer, there has to be adequate ventilation to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.

Minimum installation clearances:

	Closet	Under counter
Sides	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Top	1/2" (10mm)	1/2" (10mm)
Rear	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Front	3/4" (15mm)	not applicable

If installed in a closet it must have the following dimensions and have two ventilation openings each having an area 72 sq.ins. (450 sq.cm) located 6" (150mm) from top and bottom of the door. It must NEVER be installed in a closet with a solid door.
The dryer has adjustable height feet, use these to level the dryer after fitting into its final position.

Exhaust ducting

The ducting system for the dryer must be as short and straight as possible and with as few elbows as possible. Four-inch rigid metal ducting should be used, metal flexible ducting can be used but the maximum length of ducting if using this type will be reduced and bends in the duct will reduce this length further. **Never** use plastic ducting. All elbows must also be a minimum of 4-inch (100mm) diameter. Joints must be secured with ducting tape. **Do not use** screws, as lint can collect on the screws.

Maximum length of duct:

Number of Elbows:	Rigid Duct	Flexible Duct
0	22 ft. (6.6m)	15 ft. (4.5m)
1	18 ft. (5.4m)	12 ft. (3.6m)
2	14 ft. (4.2m)	9 ft. (2.7m)
3	6 ft. (1.8m)	4 ft. (1.2m)

The above assumes that an approved venting hood is used and that the flap on this hood must **not** have magnetic catches.

WARNING:
- The appliance MUST NOT be exhausted into a chimney, a wall, a ceiling, or a concealed space of a building.
- To reduce the risk of fire, this appliance MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.
- Do not discharge the exhaust air into a flue, which is used for exhausting fumes from other appliances burning gas or other fuel.

Depending on the frequency of use it is essential that the ducting is checked periodically and any fluff or debris removed.

Stacking kit

The dryer is provided with a stacking kit, which allows the dryer to be fitted to the top of an Ariston washing machine:
Model AW125NA
Model AW129NA
Model AW149NA

The kit contains all the necessary brackets and screws.
Tools needed:
No.2 Philips Screwdriver
2mm drill, power or hand drill

SAFETY
For personal safety, DO NOT try to fit the dryer on top of the washing machine on your own. A second person should help to lift the tumble dryer onto the washing machine and to relocate the stacked washer and dryer.

1. You will need to get to the sides of the washing machine to fit the stacking kit and dryer. If necessary pull the machine away from its location to gain access to the machine to fit the stacking kit and dryer.
2. Follow the instructions provided with the stacking kit.

Statement of Warranties
Ariston Clothes Dryer

EN

The warranties provided by (Ariston) in this statement of warranties apply only to Ariston Clothes Dryer sold to the first using purchaser by Ariston or its authorized distributors, dealers, retailers or service centres in the United States or Canada. The Warranties provided herein are not transferable.

Length of Warranty

2 Years Full Limited Warranty from the date of installation*
Ariston will repair or replace, free of charge, any component part that proves defective in conditions of normal home use. Shipping and labor costs included. Warranty repair service must be performed by an authorized Ariston service center.
3rd - 5th Year Limited Warranty on Electronics from the date of installation*
Ariston will repair or replace, free of charge, any microprocessor or circuit board that proves defective under conditions of normal home use, 3rd year through 5th year, from the date of original installation, labor charges excluded.
3rd - 5th Year Limited Warranty on Motor from the date of installation*
Ariston will repair or replace, free of charge, any motor or component part of the motor that proves defective under conditions of normal home use, 3rd year through 5th year, from the date of original installation, labor charges excluded.
Lifetime Limited Warranty against Stainless Steel Rust Through from the date of installation*
Ariston will replace your Clothes Dryer, free of charge, with the same model or a current model that is equivalent or better in functionality if the dryer drum should rust through under conditions of normal home use, labor, shipping and installation charges excluded.
10 day Warranty after purchase on cosmetic damages detected
Ariston will replace any cosmetic parts, free of charge - including service call, which are detected damaged within 10 days after purchase. Any damages deemed caused by improper handling, shipping or installation will not be covered under this clause.
* Date of installation shall refer to the earlier of the date the Clothes Dryer is installed or ten business days after delivery date.
Exclusions:
This warranty does not cover repair or service calls to correct the installation, to provide instructions on the use of your product, to replace house fuses or correct plumbing or the electric wiring in your home. In addition any repair to the products that's use was in a manner other than what is normal for home use is void of any warranty claim. The warranties exclude any defects or damage arising from accident, alteration, misuse, abuse, improper installation, unauthorized service work, or external forces beyond Ariston control, such as fire, flood and other acts of God, or installation not in accordance with local electric or plumbing codes. Labor, shipping and installation charges incurred in the repair or replacement of any product after a period of one year from the date of installation shall not be covered by this warranty. Any and all replaced or repaired parts shall assume the identity of the original for the purposes of the applicable warranty period. To the extent permitted by law, this warranty is in lieu of all other express and implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Ariston does not assume any responsibility for incidental or consequential damages.
To obtain warranty services call 1-888-426-0825, or write to:
Ultra 8 International, 2505 Anthem Village Drive, Suite E - Box 562, Henderson Nevada 89052
Be sure to provide; model number, serial number, purchase date and the sellers name and address.

Livret d’entretien, d’utilisation et d’installation

SÉCHEUSE





English 1 **Français, 13** Español, 25

AS65VXS

Contenu

F



www.aristonappliances.us

Instructions de mise en garde et de sécurité

F

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité.
Ces mises en garde vous sont données pour des raisons de sécurité et doivent être lues attentivement.

Importantes instructions de sécurité

MISE EN GARDE:
Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures aux personnes qui utilisent cet appareil, suivez les précautions de base, incluant les suivantes:

- Suivez toutes les consignes avant d'utiliser cet appareil.
- Ne tentez pas de sécher des articles qui ont été au préalable lavés, trempés ou tachés d'essence, de solvant pour nettoyage à sec ou autres substances inflammables ou explosives, car elles laissent échapper des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ne laissez aucun enfant jouer avec ou à l'intérieur de l'appareil. Une étroite supervision est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près d'enfants.
- Avant que l'appareil ne soit mis au rebut, retirez la porte du compartiment de séchage.
- Ne tendez pas la main vers l'intérieur de l'appareil lorsque le tambour est en mouvement.
- N'installez pas ou n'entreposez pas l'appareil à un endroit où il sera exposé aux intempéries.
- N'altérez pas les boutons de commandes.
- Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de l'appareil ou ne tentez aucune réparation à moins qu'elle ait été spécifiquement recommandée dans les instructions d'entretien pas l'utilisateur.
- N'utilisez pas de produit assouplissant ou autre produit qui élimine la statique à moins que celui-ci ne soit recommandé par son fabricant.
- N'utilisez pas de chaleur pour sécher des articles qui contiennent du caoutchouc mousse ou d'autres matériaux qui en présente l'apparence et la texture.
- Nettoyez le filtre à charpie avant et après chaque brassée (*voir Entretien*).
- Gardez l'ouverture d'échappement et l'espace adjacent libre d'accumulation de peluche, de poussière et de saleté.
- L'intérieur de l'appareil ainsi que le conduit d'échappement doivent être périodiquement nettoyés par un réparateur qualifié.
- Ne placez pas dans la sécheuse des articles exposés aux huiles de cuisson. Les articles contaminés avec de l'huile de cuisson pourraient contribuer à une réaction chimique qui ferait s'enflammer la brassée.
- Cette sécheuse a été conçue pour un usage domestique et non à un usage commercial.
- Cette sécheuse doit être opérée par un adulte et les instructions comprises dans ce livret doivent être suivies attentivement.
- Ne touchez pas cet appareil les pieds nus ou avec les mains ou les pieds humides.
- Cet appareil doit être correctement installé et doit comporter une ventilation adéquate. Les prises d'air derrière l'appareil ainsi que les sorties d'air ne doivent jamais être obstruées (*voir Installation*).
- Vérifiez si la sécheuse est bien vide avant de la remplir.
- L'arrière de la sécheuse peut devenir très chaud. Ne le toucher jamais lorsque la sécheuse est en marche.
- N'utilisez pas la sécheuse si le filtre n'est pas solidement en place (*voir Entretien*).
- Ne surchargez pas la sécheuse (*voir Lessive* pour les brassées maximales).
- Ne chargez pas des articles ruisselants.
- Séchez uniquement des articles qui ont été lavés avec du détergent et de l'eau, rincés et qui ont subis le cycle d'essorage. Il existe un risque d'incendie à sécher des articles qui n'ont pas été lavés avec de l'eau.
- Vérifiez toutes les instructions présentes sur les étiquettes des vêtements (*voir Lessive*)
- Ne séchez pas des articles trop volumineux.
- Ne séchez pas des articles en acrylique à chaleur élevée.
- Complétez chaque programme avec une phase aérée (Air Fluff).
- N'éteignez pas la sécheuse s'il y a à l'intérieur des articles encore chaud.
- Ne grimpez jamais sur le dessus de la sécheuse. Ceci peut causer des dommages.
- Conformez-vous aux exigences électriques spécifiques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de remplacement et des accessoires d'origine (*voir Dépannage*).

Instructions de mise à la terre (*voir installation*)

MISE EN GARDE:
CET APPAREIL DOIT TRE MIS À LA TERRE.
Un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut engendrer un risque d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié, ou encore d'un membre du personnel ou d'un représentant de service si vous avez des doutes face à la conformité de la mise à la terre de l'appareil!

Dans l'éventualité d'une défaillance ou d'un bris, la mise à la terre réduira le risque d'électrocution en constituant une chemin de résistance moindre pour le passage du courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, adéquatement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.
NE modifiez PAS la fiche fournie avec votre appareil : si elle ne s'adapte pas à votre prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié ou changez le cordon d'alimentation par un autre, conforme aux spécifications de la sécheuse.
CONSULTEZ LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA SÉCHEUSE POUR CONNAÎTRE LES EXIGENCES DE TENSION ET DE COURANT (*voir le diagramme pour emplacement*).
La sécheuse doit être branchée à l'alimentation principale par le biais d'une prise appropriée qui doit demeurer **accessible** après l'installation de votre sécheuse.
Cette sécheuse doit être branchée à un CIRCUIT DE DÉRIVATION INDIVIDUEL DE 30A.

Pour plus de détails consultez la section Instructions d'installation de ce livret.
POUR TOUT DOUTE AU SUJET D'UN DES POINTS PRÉCÉDENTS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

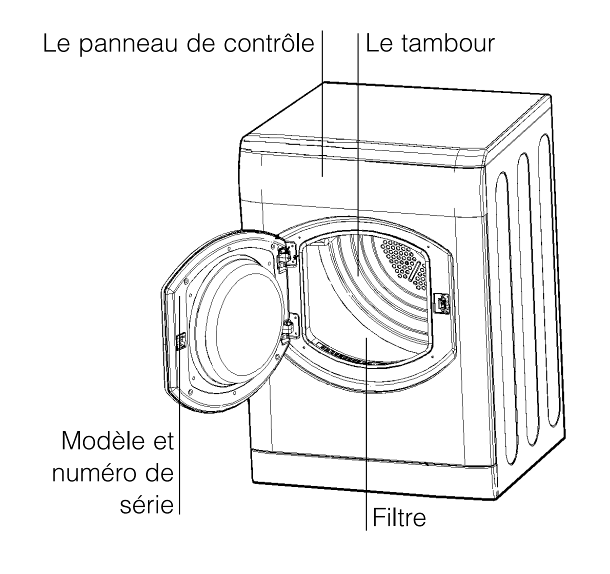
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Description de la sécheuse

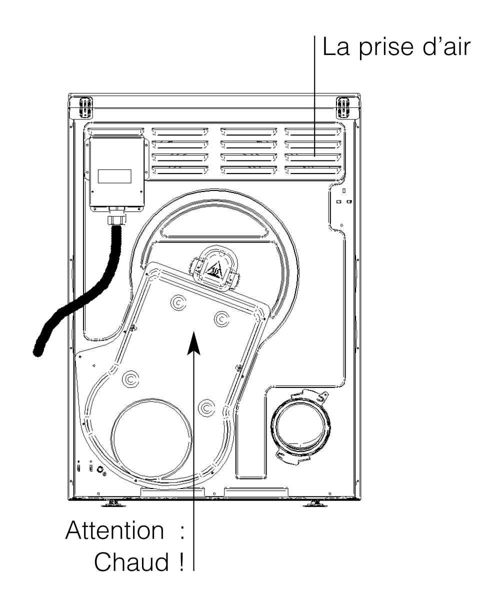
ARISTON

F

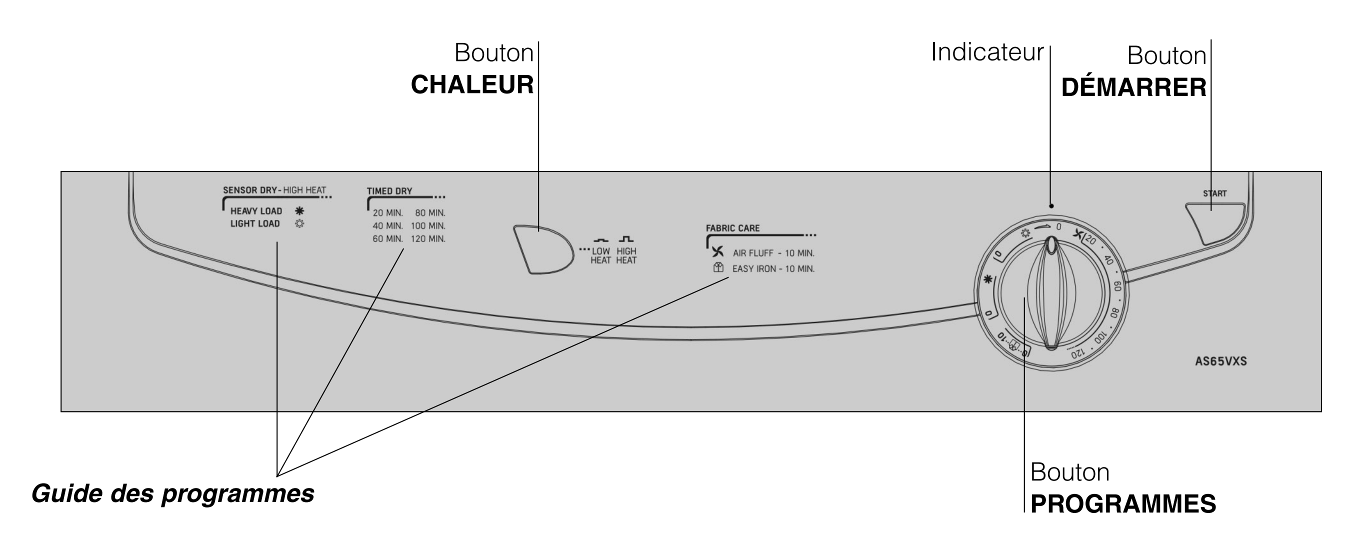
L'avant



L'arrière



Le panneau de contrôle



Le bouton **DÉMARRER** (START) commence le séchage selon un Programme sélectionné (*voir Démarrage et Programmes*).

Le bouton **CHALEUR** sélectionne la température de séchage (*voir Démarrage et Programmes).*
Bouton SORTI (OUT) : Chaleur ÉLEVÉE (HIGH HEAT)
Bouton RENTRÉ (IN) : Chaleur BASSE (LOW HEAT)

Le ***Guide des Programmes*** vous fournit un guide des Programmes disponibles.

Le bouton **PROGRAMMES** règle le programme : tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, **jamais dans le sens inverse**, jusqu'à ce que l'indicateur pointe vers le programme que vous désirez sélectionner (*voir Démarrage et Programmes*). Le bouton de programmes avancera jusqu'à la position « 0 » une fois le programme terminé.

Démarrage et programmes

Choisir un programme

1. Branchez la sécheuse dans la prise électrique.

2. Triez votre lessive selon le type de tissus (*voir Lessive*).

3. Ouvrez la porte et assurez-vous que le filtre est en place et propre (*voir Entretien*).

4. Chargez l'appareil et assurez-vous que les articles n'empêchent pas le contact avec le joint d'étanchéité de la porte. Fermez la porte.

5. Choisissez le programme de séchage en consultant le tableau des programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chacun des types de tissus (*voir Lessive*).
   - Réglez la température à l'aide du bouton CHALEUR (HEAT).
   - Sélectionnez un programme ou un temps de séchage en faisant tourner le bouton PROGRAMMES dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) pour démarrer l'appareil.
   Durant le programme de séchage, vous pouvez vérifier votre lessive et retirer les articles qui sont secs et poursuivre ensuite le séchage des autres articles. Après avoir refermé la porte, appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) pour reprendre le séchage.

7. Environ 10 minutes avant que le programme ne soit complété, la sécheuse commence la phase finale AIR FLUFF (aération) (pour refroidir les tissus), que vous devriez toujours laisser se compléter.

8. Ouvrez la porte, sortez votre lessive, nettoyez le filtre et replacez-le (*voir Entretien*).

9. Débranchez la sécheuse.

Programmes

Programme	*Ce qu'il fait…*	*Comment le programmer…*	*Note:*
✱ **Capteur de séchage** (lourdes brassées)	Sèche complètement : Vos vêtements sont prêts à être portés. Pour les brassées lourdes (de 3 à 6 kg / 7 à 13 lb) de cotons réguliers.	1. Sélectionnez chaleur élevée (HIGH HEAT) en appuyant sur le bouton CHALEUR. 2. Placez le bouton PROGRAMMES sur ✱. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**!** Si vous sélectionnez chaleur basse (LOW HEAT), ce programme ne séchera pas vos vêtements. Pour les fibres d'acrylique ou les petites brassées sélectionnez Séchage minuté). Ce programme peut également être utilisé pour des brassées légères ou si vous préférez un résultat plus humide.
Capteur de séchage (brassées légères)	Sèche complètement : Vos vêtements sont prêts à être portés. Pour les brassées légères (de 1 à 3kg / 2 à 7lb) de cotons réguliers ou d'infroissables.	1. Sélectionnez chaleur élevée (HIGH HEAT) en appuyant sur le bouton CHALEUR. 2. Placez le bouton PROGRAMMES sur . 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**!** Si vous sélectionnez chaleur basse (LOW HEAT), ce programme ne séchera pas vos vêtements. Pour les fibres d'acrylique ou les petites brassées sélectionnez Séchage minuté). Ce programme peut également être utilisé pour des brassées lourdes ou si vous préférez un résultat un peu plus sec.
Séchage minuté Jusqu'à 120 minutes	Sèche les vêtements mouillés qui seront repassés, les fibres acryliques ou les petites brassées (moins de 1 kg / 2lbs).	1. Sélectionnez la chaleur requise en programmant, chaleur élevée (HIGH HEAT) ou chaleur basse (LOW HEAT) en appuyant sur le bouton CHALEUR. 2. Placez le bouton PROGRAMMES sur la durée désirée. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	Consultez les temps de séchage recommandés (*voir Lessive*)
Soin des tissus **Phase aération (Air Fluff)**	Les éléments chauffants s'éteignent et les vêtements sont refroidis.	C'est la phase finale de tous les programmes. Environ 10 minutes avant la fin, le bouton PROGRAMMES avance automatiquement à la phase aération (Air Fluff). Après cette étape, les vêtements sont prêts à être sortis	Laissez toujours la sécheuse compléter cette phase
Soin des tissus **Repassage simplifié (Easy Iron)**	Programme court (environ 10 minutes) qui adoucit les fibres des vêtements prêts pour le repassage.	1. Sélectionnez chaleur élevée (HIGH HEAT) en appuyant sur le bouton CHALEUR. 2. Placez le bouton PROGRAMMES sur . 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	Ce n'est pas un programme de séchage (*voir ci-dessous*)

Programme Easy Iron (repassage simplifié)

Easy Iron est un court programme de 10 minutes (8 minutes de chaleur suivi d'une période d'aération de 2 minutes) qui aère les fibres des vêtements qui ont été laissés dans la même position/emplacement pour une période étendue. Le cycle détend les fibres et les rend plus faciles à repasser et à plier.

! Easy Iron n'est **pas un programme de séchage** et doit être utilisé pour des vêtements mouillés.

Pour de meilleurs résultats:

1. Ne dépassez pas la capacité maximale de chargement. Ces chiffres correspondent à un poids sec:

Tissus	**Charge maximale, de:**
Coton régulier et mélange de coton régulier	2,5 kg / 5,5 lbs
Infroissable	2 kg / 4 lbs
Denim	2 kg / 4 lbs

2. Déchargez immédiatement la sécheuse à la fin du programme, suspendez, pliez ou repassez les articles avant de les ranger. Si ce n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet Easy Iron varie d'un tissu à l'autre. Il fonctionne très bien sur des tissus traditionnels comme Cotons réguliers ou mélange de cotons réguliers et moins bien sur les fibres acryliques.

Lessive

F

Trier votre lessive

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes de vêtements pour vous assurez que vos articles peuvent être séchés à la machine.
- Triez votre lessive par type de tissus.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures éclair et les crochets et attachez les ceintures et cordons.
- Tordez chacun des articles afin d'éliminez le plus d'excédent d'eau possible.

! Ne chargez pas la sécheuse de vêtements ruisselants d'eau.

Grosseur de brassée maximale

Ne dépassez pas la capacité maximale de chargement. Ces chiffres correspondent à un poids sec:
Fibres naturelles : 6 kg max. (13 lbs)
Fibres synthétiques : 3 kg max. (6.6 lbs)

! NE surchargez PAS la sécheuse, ce qui pourrait diminuer son rendement au séchage.

Poids typiques

Vêtements			
Blouse	Coton autre	150 g 100 g	5 oz 3 oz
Robe	Coton autre	500 g 350 g	1 lb 2 oz 12 oz
Jeans		700 g	1 lb 6 oz
10 couches		1000 g	2 lb 3 oz
Chemise	Coton autre	300 g 200 g	10 oz 7 oz
Tee-shirt		125 g	4 oz
Articles de maison			
Dessus de couette (Double)	Coton autre	1500 g 1000 g	3 lb 5 oz 2 lb 3 oz
Grande nappe		700 g	1 lb 6 oz
Petite nappe		250 g	9 oz
Torchon		100 g	3 oz
Serviette de bain		700 g	1 lb 6 oz
Serviette à main		350 g	12 oz
Drap double		500 g	1 lb 2 oz
Drap simple		350 g	12 oz

À la fin d'un cycle de séchage, les cotons peuvent demeurer humides si vous groupez les articles en cotons et ceux en tissus infroissables. Si cela se produit poursuivez le séchage pendant une période de temps supplémentaire.

Laver les vêtements délicats

Examinez les étiquettes de vos vêtements, en particulier lorsqu'il s'agit d'un premier séchage à la machine. Les symboles suivants sont les plus communs:

Peut être séché à la machine

Ne **pas** sécher à la machine

Séchez à la machine à chaleur élevée

Séchez à la machine à chaluer basse

Quoi ne pas séchez à la machine :

- Articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux qui lui ressemblent ou encore des pellicules de plastique (oreillers, coussins ou imperméable en PVC), tout autre objet inflammable ou objet qui contient des substances inflammables (serviettes souillées de fixatif à cheveux).
- Fibres de verre (certains types de rideaux).
- Articles qui ont été nettoyés à sec.
- Articles comportant le code ITCL (*voir Vêtements spéciaux*). Ces derniers peuvent être nettoyés à l'aide de produits de nettoyage à sec domestique. Suivez attentivement les instructions.
- Les articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands couvre-lits, etc.). Ceux-ci prennent de l'expansion lorsqu'ils sèchent et peuvent entraver la circulation d'air dans la sécheuse.

Vêtements Spéciaux

Couvertures et couvre-lits : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) doivent **être séchés** avec une attention particulière au réglage à chaleur basse température (LOW). Évitez de sécher ces vêtements trop longtemps.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions du fabricant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces articles avec d'autres vêtements non amidonnés. Assurez-vous d'avoir retiré le plus de solution d'amidon que possible de la brassée avant de placer cette dernière dans la sécheuse. Ne séchez pas à l'excès : l'amidon deviendra poudreux et laissera vos vêtements mou, ce qui va à l'encontre du but même de l'amidon.

Temps de séchage

Le tableau ci-dessous propose des temps de séchage APPROXIMATIFS en minutes.
Les poids correspondent à des vêtements secs:

Coton réguliers Chaleur élevée (High)					
Temps de séchage 800-1000tours/min dans la laveuse					
		Demi-brassée			Brassée complète
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg
20-30	35-45	45-60	60-70	70-80	80-100

Infroissables Chaleur élevée (High)		
Temps de séchage sur essorage réduit dans la laveuse		
	Demi-brassée	Brassée complète
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
20-30	35-45	45-60

Délicats/Acrylique Chaleur basse (Low)	
Temps de séchage sur essorage réduit dans la laveuse	
Demi-brassée	Brassée complète
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
25-40	40-60

Les temps sont approximatifs et peuvent varier selon:

- La quantité d'eau retenue par les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes et les tissus délicats retiennent beaucoup d'eau.
- Tissus : les articles qui sont fait du même tissus mais qui comportent une texture et une épaisseur différente peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- Taille de la lessive : les articles seuls ou les petites brassées peuvent être plus longues à sécher.
- Niveau de séchage : si vous vous apprêtez à repasser au fer certains de vos vêtement, ceux-ci peuvent être sortis de la sécheuse lorsqu'ils sont légèrement humides. D'autres peuvent être laissés plus longtemps si vous désirez qu'ils soient complètement secs.
- Réglage de la température.
- Température de la pièce : si la sécheuse est située dans un endroit frais, elle prendra plus de temps pour sécher vos vêtements.
- Articles volumineux : certains articles volumineux peuvent être séchés grâce à quelques soins. Nous vous suggérons de retirer ces articles plusieurs fois durant le séchage, de les secouer et de les replacer dans la sécheuse jusqu'à ce qu'ils aient complétés le cycle de séchage.

! Ne séchez pas vos vêtements à l'excès.
Tous les tissus contiennent une faible dose d'humidité naturelle qui les gardent doux et aérés.

Entretien et soins

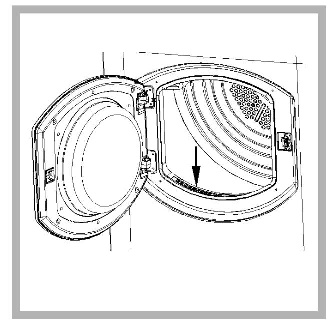
F

Quand vous devez déconnecter l’électricité

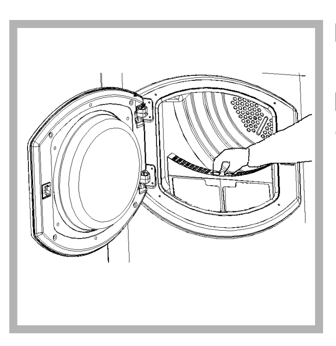
Débranchez la sécheuse lorsque vous ne l’utilisez pas, lorsque vous la nettoyez et durant l’entretien.

Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre constitue une pièce importante de votre sécheuse:
il accumule la peluche qui se forme lors du séchage. Les petits articles peuvent également se trouver emprisonnés dans le filtre. Donc, une fois le cycle de séchage complété, nettoyez le filtre en le rinçant sous l’eau du robinet ou à l’aide de votre aspirateur. Si le filtre venait à se boucher, le flux d'air à l'intérieur de la sécheuse s’en trouverait gravement affecté : le temps de séchage augmenterait et l’appareil consommera plus d’énergie. Cela pourrait également endommager votre sécheuse.



Le filtre se trouve à l’avant de la garniture de la sécheuse (*voir diagramme*).



Retirer le filtre:
1. Tirez sur la poignée de plastique du filtre (*voir diagramme*).

2. Nettoyez le filtre et replacez-le correctement. Assurez-vous que le filtre est aligné et bien en place dans la garniture de la sécheuse.

! N’utilisez pas la sécheuse sans avoir replacé le filtre.

Vérifiez le tambour après chaque cycle

Faites tourner le tambour manuellement de façon à retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient avoir été oubliés.

Nettoyage du tambour

! N’utilisez pas d’abrasifs, de laines d’acier ou d’agents de nettoyage pour acier inoxydable pour nettoyer le tambour.

Une pellicule colorée peut apparaître sur le tambour en acier inoxydable, qui peut être causé par une combinaison d’eau et/ou d’agent de nettoyage comme un conditionneur à tissus provenant du lavage. Ce film coloré n’affectera pas le rendement de la sécheuse.

Nettoyage de la sécheuse

- Les pièces externes de métal ou de plastique ainsi que les pièces de caoutchouc peuvent être nettoyées à l’aide d’un chiffon humide.
- Inspectez de façon périodique le tuyau d’aérage et tout éléments de ventilation permanent afin de vous assurer qu’il n’existe aucune accumulation de peluche, et retirer-la si c’est le cas.
- Retirez la peluche qui s’accumule autour du flitre et des sorties d’air.

! N’utilisez pas de solvants ou d’abrasifs.

! Votre sécheuse utilise des composants de roulement qui n’ont pas besoin d’être lubrifiés.

! Faites inspecter votre sécheuse régulièrement par des techniciens autorisés pour assurez que les aspects électrique et mécanique sont sécuritaires.

Dépannage



F

Avant de contacter notre service d'assistance à la clientèle, examinez les suggestions de dépannage suivantes

Problème:	Causes possibles / Solution:
La sécheuse ne démarre pas.	• La fiche n'est branchée dans la prise ou le contact ne se fait pas correctement. • Il y a eu une panne d'électricité. • Le fusible est grillé. • La porte n'est pas fermée correctement? • Le bouton PROGRAMMES n'a pas été correctement réglé (*voir Démarrage et Programmes*). • Le bouton de DÉMARRER (START) n'a pas été enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
Il sèche très lentement.	• Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*). • Le réglage de la température n'est pas idéal pour le type de tissus que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et Lessive*). • Les programmes de séchage automatique / par capteur (Automatic / Sensor Dry) requièrent un réglage de température élevé (HIGH) (*voir Démarrage et Programmes*). • Le programme adéquat n'a pas été sélectionné pour cette brassée (*voir Démarrage et Programmes, et Lessive*). • Le conduit d'échappement est obstrué (*voir Installation*). • La prise d'air est obstruée (*voir Installation*). • Le clapet d'aération permanent du capuchon anti-intempérie est obstrué (*voir Installation*). • Les articles à sécher étaient trop humides (*voir Lessive*). • La sécheuse était surchargée (*voir Lessive*).

Si vos problèmes subsistent contactez notre service d'assistance à la clientèle au : 1 888 426 0825

Pièces de remplacement

Cette sécheuse est une machine complexe. La réparer vous-même ou retenir les services d'une personne non autorisée à la réparer pourrait causez des tords à une ou à ces personnes ou encore à l'appareil, ce qui pourrait rendre invalide la garantie des pièces de remplacement.
Si vous expérimentez des problèmes à l'utilisation de cette machine, contactez un centre de service autorisé.
Numéro pour nous rejoindre : 1 888 426 0825

www.aristonappliances.us

Instructions d'installation

F

Lisez avec soin ces instructions.

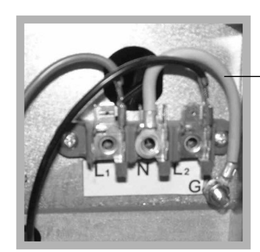
Ces instructions vous sont fournies pour être utilisées par un installateur qualifié, et cette installation doit être conforme à:

- Au États-Unis : le National Electric Code ANSI/NFPA70 – dernière édition de même qu'à tout code local, municipal ou d'état.
- Au Canada : le Canadian Electric Code C22.1 – dernière édition de même qu'à tout code local, municipal ou provincial.

Électricité

La sécheuse vous est livrée avec un cordon d'alimentation à quatre fils muni d'une fiche 14-30P, qui doit être se loger dans une prise murale accessible une fois la sécheuse installée. Le cordon de sécheuse à quatre fils doit être utilisé lorsque l'appareil est installé dans un endroit où la mise à la terre par un conducteur neutre est interdite. La mise à la terre par conducteur neutre est interdite dans le cas d'installations de circuit de dérivation, de maisons mobiles, de véhicules récréatifs et dans les zones où les codes locaux ne permettent pas la mise à la terre par conducteur neutre. Si la prise 10-30R est installée, une trousse de cordon de sécheuse à 3 fils d'une catégorisation minimale de 240V, 30A, 90C, marquée pour sécheuses à linge (borne à anneau) doit y être adaptée.
Pour adapter un cordon de sécheuse 10-30P, suivez les étapes ci-dessous:

1. Assurez-vous que la sécheuse n'est pas branchée à une prise d'alimentation.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de jonction du câble situé à l'arrière de la sécheuse.
3. Retirez le fil métallique vert de la borne de mise à la terre.
4. Desserrez l'écrou fixant la garniture isolante du câble, débranchez et jetez le câble existant et sa garniture.
5. Adaptez une extrémité du fil métallique vert à la borne de mise à la terre à l'aide d'une rondelle et d'un écrou. Placez le câble métallique à la borne neutre (N) mais ne serrez pas solidement la vis tout de suite.

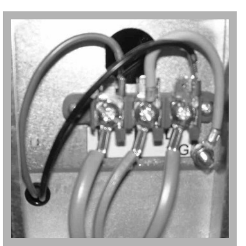


Fil métallique vert.

6. Suivez les instructions fournies avec la trousse et adaptez le câble en utilisant le réducteur de tension fourni avec la trousse, ne serrez pas entièrement tout de suite.

www.aristonappliances.us

7. Branchez les fils L1, N et L2.
   Sur les cordons plats, le fil central est le conducteur neutre, adaptez-le à la borne marquée « N ». Sur les cordons ronds, c'est le conducteur vert ou blanc qui doit être adapté à la borne marquée « N ».



8. Serrez à fond les vis de bornes et l'écrou de connexion de mise à la terre, placez le cordon, serrez à fond le réducteur de tension.
9. Replacez le couvercle sur la boîte.

Mise à la terre

Certains codes locaux peuvent exiger une mise à la terre séparée. Dans de tels cas, le fil de mise à la terre, la pince et la vis doivent être achetés séparément. Ne mettez **JAMAIS** la sécheuse à la terre aux conduites de plomberie en plastique, aux conduites de gaz ou aux tuyaux d'eau.

NOTE: EN CAS DE DOUTE AU SUJET DE L'UN DES ÉLÉMENTS CI-DESSUS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

Où placer la sécheuse

Vérifiez les codes locaux avant de choisir un emplacement. Certains codes ne permettent pas l'installation dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre. N'installez PAS la sécheuse dans une zone où vous gardez de l'essence ou tout autre matière inflammable. Lorsque vous utilisez la sécheuse, la ventilation doit être adéquate ; attention à éviter le retour des gaz provenant d'appareils brûlant d'autres carburants, incluant les feux ouverts dans la pièce.

Dégagements d'installation minimum:

	Placard	Sous le comptoir
Côtés	3/4 po (15mm)	3/4 po (15mm)
Haut	1/2 po (10mm)	1/2 po (10mm)
Arrière	3/4 po (15mm)	3/4 po (15mm)
Avant	3/4 po (15mm)	Sans objet

Si installée dans un placard, il doit avoir les dimensions suivantes et posséder deux ouvertures de ventilation de 72 po. ca. (450 cm. ca.) situées à 6 po (150 mm) Du haut et du bas de la porte. Elle ne doit JAMAIS être installée dans un placard doté d'une porte solide. La sécheuse a des pieds de réglage ajustables, utilisez-les pour la mettre au niveau après l'avoir installée dans sa position finale.

Conduites d'échappement

Le système de conduite d'échappement pour la sécheuse doit être aussi court et aussi droit que possible et il doit comporter le moins de coudes possible.
Des conduits métalliques rigides de quatre pouces devraient être utilisés, des conduits métalliques flexibles peut être également utilisés mais la longueur maximale des conduits si vous utilisez ce type sera réduite et les coudes dans le conduit la réduiront encore davantage. N'utilisez **jamais** de conduits de plastique. Tous les coudes doivent également être d'un diamètre minimal de 100 mm (4 po). Les joints doivent être fixés avec du ruban de gaine. **N'utilisez pas** de vis car la peluche peut se ramasser sur les vis.

Longueur maximale du conduit:

Nombre de coudes:	Conduit rigide	Conduit flexible
0	6,6 m (22 pi)	4,5 m (15 pi)
1	5,4 m (18 pi)	3,6 m (12 pi)
2	4,2 m (14 pi)	2,7m (9 pi)
3	1,8 m (6 pi)	1,2m (4 pi)

Les mesures ci-dessus supposent qu'un capot d'aération est utilisé et que le rabat de ce capot ne doit pas présenter de loquet aimanté.

MISE EN GARDE:

- L'appareil NE DOIT PAS rejeter son air d'échappement dans une cheminée, un mur, un plafond ou un espace confiné dans un bâtiment.
- Pour réduire les risques d'incendie, cet appareil DOIT REJETER SON AIR D'ÉCHAPPEMENT À L'EXTÉRIEUR.
- Ne rejetez pas l'air d'échappement dans un conduit de fumée utilisé pour recueillir les fumées d'autres appareils brûlant du gaz ou tout autre carburant.

Selon la fréquence d'utilisation, il est essentiel que le système de conduit soit vérifié périodiquement et que toute fibre ou tout débris soit éliminé.

Trousse de superposition

La sécheuse est dotée d'une trousse de superposition, qui permet qu'on l'adapte par-dessus une laveuse Ariston:
Modèle AW125NA
Modèle AW129NA
Modèle AW149NA

La trousse contient tous les crochets et vis nécessaires.
Outils requis:
Tournevis Philips no. 2
Perceuse à main ou électrique, mèche de 2 mm

SÉCURITÉ

Pour votre sécurité personnelle, N'ESSAYEZ PAS d'adapter la sécheuse sur la laveuse tout seul. Une deuxième personne devrait vous aider à lever la sécheuse sur la laveuse et à relocaliser la laveuse et la sécheuse une fois qu'elles auront été superposées.

1. Vous devrez avoir accès aux côtés de la laveuse pour pouvoir y adapter la trousse de superposition de la laveuse et de la sécheuse. Au besoin, tirez la laveuse de son emplacement pour y avoir accès et y adapter la trousse de superposition et la sécheuse.
2. Suivez les instructions fournies avec la trousse de superposition.

Déclaration de garantie Sécheuse Ariston

F

La garantie offerte par (Ariston) dans cette déclaration de garantie s'applique uniquement à la sécheuse Ariston vendue au premier propriétaire utilisateur par Ariston ou par un distributeur autorisé, revendeur, détaillant ou centre de service aux États-Unis et au Canada. La garantie offerte ici n'est pas transférale.

Durée de la garantie

Pleine garantie limitée de 2 ans, calculé à partir de la date d'installation*

Ariston réparera ou remplacera, sans aucun frais, toute pièce composante prouvée défectueuse selon des conditions normales d'utilisation domestique. Frais de transport et main-d'oeuvre inclus. Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre de service autorisé Ariston.

Garantie limitée sur l'électronique entre la 3ième et la 5ième année, calculé à partir de la date d'installation*

Ariston réparera ou remplacera, sans frais, tout microprocesseur ou carte de circuits imprimés prouvée défectueuse selon des conditions normales d'utilisation domestique, de la 3i ème à la 5ième année, à partir de la date d'installation originale, frais de main-d'œuvre exclus.

Garantie limitée sur le moteur entre la 3ième et la 5ième année, calculé à partir de la date d'installation*

Ariston réparera ou remplacera, sans frais, tout moteur ou toute pièce composante du moteur prouvée défectueuse selon des conditions normales d'utilisation domestique, de la 3i ème à la 5ième année, à partir de la date d'installation originale, frais de main-d'œuvre exclus.

Garantie à vie limitée contre la corrosion de l'acier inoxydable, calculé à partir de la date d'installation*

Si le tambour venait à se corroder sous des conditions normales d'utilisation domestique, Ariston remplacera votre sécheuse, sans frais, pour un modèle identique ou pour un modèle courant, équivalent ou meilleur en terme de fonctionnalités, frais de main-d'oeuvre, de transport et d'installation exclus.

Garantie de 10 jours après l'achat si des dommages esthétiques sont décelés

Ariston remplacera toute pièce esthétique, sans frais - incluant les appels de service, qui sont jugés avoir été endommagés dans les premiers 10 jours après l'achat. Tout dommage jugé avoir été causé par une manipulation, un transport ou une installation incorrecte, ne sera pas couvert en vertu de cette clause.

* La date d'installation doit constituer la date la plus ancienne où la sécheuse est installée ou dix jours ouvrables suivant la date de livraison.

Exclusions:

Cette garantie ne couvre pas les réparations ou les appels de service destiné à corriger une installation, à fournir des instructions relatives à l'utilisation du produit, à remplacez des fusibles ou à corriger les installations de plomberie ou des câbles électriques dans votre maison. En plus, toute réparation effectuée sur des produits utilisés d'une manière autre que celle jugée normale pour un usage domestique, ne peut faire l'objet d'une réclamation couverte par la garantie. La garantie exclue tout défaut ou dommage découlant d'un accident, d'une altération, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une installation inadéquate, d'un travail de réparation effectué par une personne non-autorisée ou par des facteurs externes hors du contrôle d'Ariston, comme un incendie, une inondation ou autre acte de Dieu ou encore d'une installation non conforme aux codes de plomberie et électrique locaux. Les frais de main d'oeuvre, d'expédition et d'installation encourus lors de la réparation ou du remplacement de tout produit après une période de un an, calculé à partir de la date d'installation, ne doivent pas être couverts par cette garantie. Toute et chacune des pièces de remplacements ou servant à une réparation doit être identique à l'originale afin de conserver la validité de la période de garantie. Jusqu'à la limite prévue par la loi, cette garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, incluant la garantie implicite de qualité marchande et d'adaptation pour une utilisation particulière.

Pour obtenir des services de garantie appelez au 1-888-426-0825, ou écrivez à:

Ultra 8 International, 2505 Anthem Village Drive, Suite E - Box 562, Henderson Nevada 89052

Assurez-vous d'avoir en main ; votre numéro de modèle, votre numéro de série, la date d'achat ainsi que le nom du vendeur et son adresse.

Folleto de cuidados, uso e instalación

SECADORA DE TAMBOR





ES

Índice

AS65VXS



www.aristonappliances.us

Advertencias e instrucciones de seguridad

ES

! La secadora ha sido diseñada y fabricada de conformidad con las normas de seguridad internacionales. Estas advertencias se incluyen por motivos de seguridad, y deben leerse detenidamente.

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones al utilizar la secadora, aténgase a las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- No seque artículos que previamente hayan sido limpiados, lavados, sumergidos o rociados con gasolina, disolventes para el lavado en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que generan vapores que podrían inflamarse o explotar.
- Evite que los niños jueguen con o dentro de la secadora. Cuando la secadora se utiliza en la proximidad de niños, éstos deberán ser vigilados atentamente.
- Antes de retirar de servicio la secadora, quite la puerta del compartimento de carga.
- No meta manos ni cabeza dentro de la secadora mientras el tambor esté en movimiento.
- No instale ni guarde la secadora en un lugar expuesto a la intemperie.
- No manipule indebidamente los mandos.
- No repare ni sustituya ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar ninguna reparación, salvo que así lo recomienden las instrucciones de mantenimiento del fabricante.
- No utilice suavizantes ni productos que eliminen la estática, salvo que así lo recomienden los fabricantes de los mismos.
- No utilice el calor para secar artículos de espuma de goma o materiales semejantes.
- Limpie el filtro de fibras antes y después de cada carga (*véase Mantenimiento*).
- Mantenga el área de la abertura de salida y su entorno libre de polvo y suciedad
- El interior de la secadora y el conducto de salida deben ser limpiados periódicamente por personal técnico cualificado.
- No ponga en la secadora prendas expuestas a aceites de cocina. Las prendas contaminadas con aceite de cocina pueden provocar una reacción química susceptible de provocar un incendio.
- Esta secadora de tambor ha sido diseñada para uso doméstico, y no industrial.
- La secadora debe ser usada por adultos, que deberán seguir al pie de la letra las instrucciones de este folleto.
- No toque la secadora si está descalzo o con pies o manos húmedos.
- La secadora debe ser instalada correctamente y disponer de la ventilación adecuada. Nunca deberán obstruirse las aberturas de admisión y de salida de aire de la máquina (*véase Instalación*).
- Antes de cargar la secadora, cerciórese de que esté vacía.
- La parte trasera de la secadora puede alcanzar altas temperaturas. Evite tocar esa zona mientras esté en uso.
- No utilice la secadora si el filtro no está correctamente instalado (*véase Mantenimiento*).
- No sobrecargue la secadora (consulte las cargas máximas en *Colada*).
- No cargue prendas mojadas.
- Cargue en la secadora sólo prendas que hayan sido lavadas con agua y detergente, aclaradas y sometidas al ciclo de centrifugado. Secar prendas que no hayan sido lavadas con agua constituye un riesgo de incendio.
- Observe detenidamente las instrucciones de las etiquetas de las prendas (*véase Colada*).
- No cargue en la secadora artículos muy grandes y voluminosos.
- No seque fibras de acrílico a altas temperaturas.
- Todos los programas deben concluir con la fase Ahuecado (Air Fluff).
- No apague la secadora mientras en su interior haya todavía prendas calientes.
- Nunca se trepe sobre la secadora. Ésta podría dañarse.
- Ajústese en todo momento a los requisitos eléctricos especificados (*véase Instalación*).
- Utilice siempre recambios y accesorios originales (*véase Solución de problemas*).

Instrucciones de puesta a tierra (*véase Instalación*)

ADVERTENCIA:
ESTA SECADORA DEBE SER CONECTADA A TIERRA. La conexión inadecuada del conductor de puesta a tierra de la secadora puede conllevar el riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro si la secadora está correctamente puesta a tierra, consulte a un electricista cualificado o al personal técnico!

En caso de desperfecto o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descargas eléctricas al servir como vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que dispone de conductor y enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de red adecuada, adecuadamente instalada y puesta a tierra de conformidad con todos los reglamentos locales.
NO MODIFIQUE el enchufe incluido con la secadora: si no encaja en la toma de red, haga instalar una toma de red adecuada o sustitúyalo por uno de idénticos valores nominales.
CONSULTE EN LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN LOS REQUISITOS DE TENSIÓN Y CORRIENTE (*busque la ubicación en el diagrama*). La secadora debe conectarse a la red eléctrica a través de un enchufe que sea **accesible** tras la instalación. La secadora debe conectarse a un CIRCUITO DERIVADO INDIVIDUAL DE 30A.
Consulte información detallada en la sección Instalación de este documento.
EN CASO DE DUDA SOBRE ESTOS TEMAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

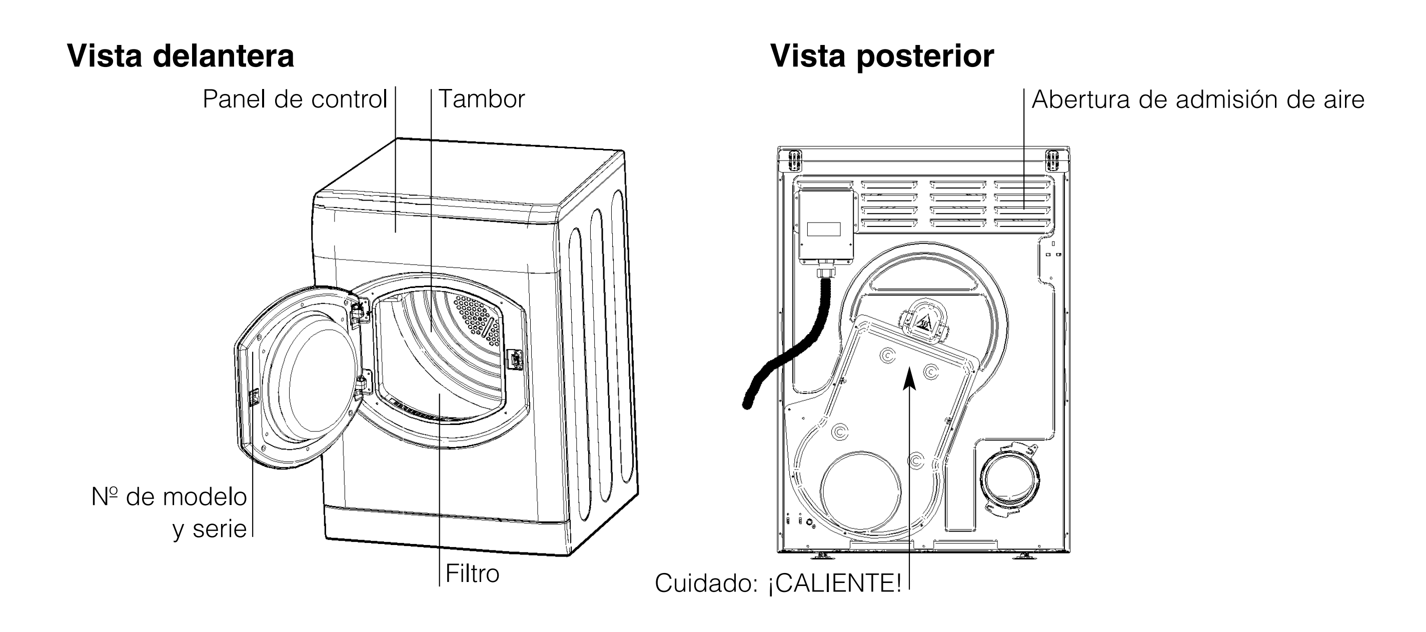
Descripción de la secadora

ARISTON

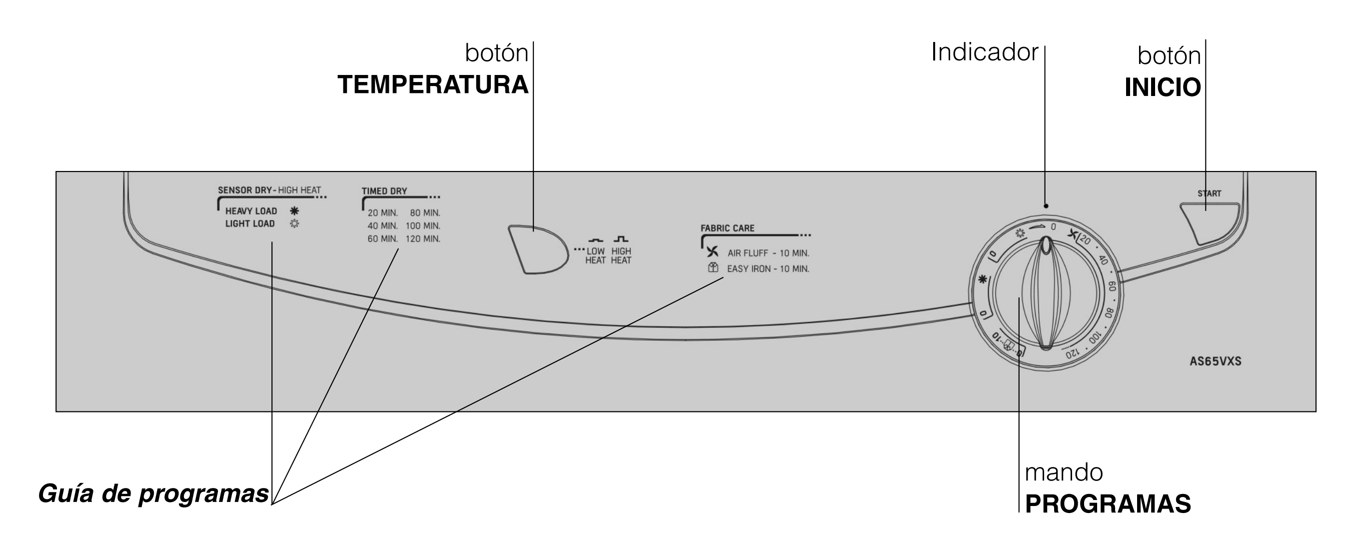
ES

Vista delantera

Vista posterior



Panel de control



El botón **INICIO (START)** inicia el programa de secado seleccionado (*véase Puesta en marcha y programas*).

Con el botón **TEMPERATURA** se selecciona la temperatura de secado (*véase Puesta en marcha y programas*).
NO PULSADO: temperatura ALTA
PULSADO: temperatura BAJA

La ***Guía de programas*** muestra los programas disponibles.

Con el mando **PROGRAMAS** se selecciona el programa: gírelo hacia la derecha, **nunca hacia la izquierda**, hasta que el indicador señale el programa de su preferencia (*véase Puesta en marcha y programas*). Una vez concluido el programa, el mando PROGRAMAS se desplazará hasta la posición '0'.

Puesta en marcha y programas

ES

Selección de un programa

1. Enchufe la secadora a la toma de corriente eléctrica.

2. Clasifique la colada en función del tipo de tejido (*véase Colada*).

3. Abra la puerta y asegúrese de que el filtro esté limpio y bien colocado (*véase Mantenimiento*).

4. Cargue la máquina y asegúrese de que no quede ninguna prenda atrapada en la junta de la puerta. Cierre la puerta.

5. Seleccione el programa de secado consultando la tabla Programas (*véase Programas*) y las instrucciones para cada tipo de tejido (*véase Colada*).
   - Ajuste la temperatura con el botón TEMPERATURA.
   - Seleccione un programa o tiempo de secado girando hacia la derecha el mando PROGRAMAS.

6. Para comenzar, pulse el bóton INICIO (START). Durante el programa de secado, puede ir revisando la colada y retirar las prendas ya secas mientras las demás continúan secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse INICIO (START) para reanudar el secado.

7. Unos 10 minutos antes de concluir el programa, entrará en la fase final de AHUECADO (Air Fluff) (durante la cual se enfrían las prendas), que siempre debe permitirse que concluya.

8. Abra la puerta, retire la colada, limpie el filtro y vuelva a instalarlo (*véase Mantenimiento*).

9. Desenchufe la secadora.

Programas

Programa	*Qué hace...*	*Cómo configurarlo...*	*Nota:*
Secado por sensor (cargas pesadas)	Secado completo: las prendas salen listas para usar. Para cargas pesadas (de 7 a 13 lb / 3 a 6 kg) de algodón normal.	1. Seleccione (HIGH HEAT) ALTA TEMPERATURA pulsando el botón TEMPERATURA. 2. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición . 3. Pulse el botón INICIO (START).	**!** Si selecciona (LOW HEAT) BAJA TEMPERATURA, el programa no secará las prendas. Para fibras acrílicas o pequeñas cargas, seleccione Secado por tiempo. El programa puede utilizarse también para cargas ligeras si prefiere que las prendas salgan un tanto más húmedas.
Secado por sensor (cargas ligeras)	Secado completo: las prendas salen listas para usar. Para cargas ligeras (de 2 a 7 lb / 1 a 3 kg) de algodón normal y planchado permanente.	1. Seleccione (HIGH HEAT) ALTA TEMPERATURA pulsando el botón TEMPERATURA. 2. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición . 3. Pulse el botón INICIO (START).	**!** Si selecciona (LOW HEAT) BAJA TEMPERATURA, el programa no secará las prendas. Para fibras acrílicas o pequeñas cargas, seleccione Secado por tiempo. El programa puede utilizarse también para cargas pesadas si prefiere que las prendas salgan un tanto más secas.
Secado por tiempo hasta120 minutos	Seca prendas húmedas que van a ser planchadas, fibras acrílicas o pequeñas cargas (menos de 2 lb / 1 kg).	1. Seleccione (HIGH HEAT) ALTA TEMPERATURA o (LOW HEAT) BAJA TEMPERATURA pulsando el botón TEMPERATURA. 2. Sitúe el mando PROGRAMAS en el tiempo de su preferencia. 3. Pulse el botón INICIO (START).	Consulte los tiempos de secado recomendados (*véase Colada*).
Cuidados especiales **Fase Ahuecado (Air Fluff)**	Los elementos calentadores se desconectan automáticamente y las prendas son enfriadas.	Es la fase final de todos los programas. Aproximadamente 10 minutos antes del fin del programa, el mando se sitúa automáticamente en la fase Ahuecado (Air Fluff). Una vez concluida esta fase podrá retirar las prendas	Permita siempre que la secadora concluya esta fase.
Cuidados especiales **Planchado fácil (Easy Iron)**	Breve programa (unos 10 minutos) que ablanda las fibras y las deja listas para el planchado.	1. Seleccione (HIGH HEAT) ALTA TEMPERATURA pulsando el botón TEMPERATURA. 2. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición . 3. Pulse el botón INICIO (START).	**!** No es un programa de secado (*véase a continuación*).

Programa Planchado fácil (Easy Iron)

Planchado fácil es un breve programa de 10 minutos (8 minutos de calor seguidos de 2 minutos de ahuecado) que ahueca las fibras de las prendas que han quedado en la misma posición/lugar durante un período prolongado de tiempo. El ciclo ablanda las fibras y facilita su planchado y plegado.

! Planchado fácil **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener resultados óptimos:

1. No cargue más de la capacidad máxima. Las cifras hacen referencia al peso en seco:

Tejido	**Carga máxima**
Algodón normal y mezcla de algodón normal	5.5 lb / 2.5 kg
Planchado permanente	4 lb / 2 kg
Denim	4 lb / 2 kg

2. Inmediatamente después de finalizar el programa, descargue la secadora. Cuelgue, pliegue o planche las prendas, y guárdelas. De no ser posible, repita el programa.

La eficacia de Planchado fácil puede variar en función del tejido. Es muy eficaz con fibras tradicionales, como algodón normal o mezcla de algodón normal, y menos eficaz con acrílicas.

Colada

ES

Selección de la colada

- Observe los símbolos de las etiquetas de las prendas para asegurarse de que los artículos pueden secarse con esta secadora.
- Clasifique la colada por tipo de fibra.
- Vacíe los bolsillos y compruebe los botones.
- Cierre cremalleras y ganchos, y ate cintas y cinturones.
- Retuerza cada prenda para eliminar todo el exceso de agua que sea posible.

! No cargue prendas mojadas en la secadora.

Carga máxima

No cargue más de la capacidad máxima.
Las cifras hacen referencia al peso en seco:
Fibras naturales: 6 kg máx (13 lb)
Fibras sintéticas: 3 kg máx (6.6 lb)

! NO sobrecargue la secadora, ya que ello mermará su capacidad de secado.

Pesos típicos

Prendas			
Blusa	Algodón Otros	150 g 100 g	5 oz 3 oz
Vestido	Algodón Otros	500 g 350 g	1 lb 2 oz 12 oz
Vaqueros		700 g	1 lb 6 oz
10 pañales		1000 g	2 lb 3 oz
Camisa	Algodón Otros	300 g 200 g	10 oz 7 oz
Sudadera		125 g	4 oz

Textiles del hogar			
Funda de edredón (doble)	Algodón Otros	1500 g 1000 g	3 lb 5 oz 2 lb 3 oz
Mantel grande		700 g	1 lb 6 oz
Mantel pequeño		250 g	9 oz
Paño de cocina		100 g	3 oz
Toalla de baño		700 g	1 lb 6 oz
Toalla de tocador		350 g	12 oz
Sábana doble		500 g	1 lb 2 oz
Sábana individual		350 g	12 oz

Al final del ciclo de secardo, las prendas de algodón todavía estarán húmedas si las secó conjuntamente con prendas de planchado permanente. En ese caso, sométalas a un breve período adicional de secado.

Etiquetas de instrucciones de lavado

Observe las etiquetas de las prendas, en especial la primera vez que vaya a ponerlas en la secadora. Los siguientes símbolos son los más comunes:

Apta para secadora de tambor

No apta para secadora de tambor

Secado a alta temperatura

Secado a baja temperatura

Qué no secar en la secadora:

- Artículos que contengan gomas, materiales afines o películas de plástico (almohadas, cojines o prendas impermeables de PVC); objetos inflamables o que contengan sustancias inflamables (por ejemplo, toallas con laca para cabello).
- Fibras de vidrio (ciertos tipos de cortinados).
- Prendas que han sido limpiadas a seco
- Prendas con el código ITCL (*véase Prendas especiales*). Éstas pueden limpiarse con productos de limpieza especiales. Siga las instrucciones al pie de la letra.
- Artículos muy voluminosos (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, colchas grandes, etc). Estos artículos se expanden al secarse, impidiendo la circulación de aire en la secadora.

Prendas especiales

Mantas y colchas: los artículos de fibras acrílicas (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **deben secarse** con especial cuidado con el ajuste de BAJA temperatura. Evite secarlas durante períodos prolongados.

Prendas plisadas o telas arrugadas: lea las instrucciones del fabricante de la prenda.

Artículos almidonados: no los seque conjuntamente con prendas no almidonadas. Asegúrese de que la solución almidonada haya sido eliminada todo lo posible de la carga antes de colocar las prendas en la secadora. Evite secarlas en exceso: el almidón se tornará pulvurulento, dejando las prendas fláccidas, con lo que quedará sin efecto la aplicación de almidón.

Tiempos de secado

La siguiente tabla indica, en minutos, los tiempos de secado APROXIMADOS.
Los pesos hacen referencia a las prendas en seco:

Algodón normal
Temperatura Alta
Tiempos de secado a 800-1000 rpm de la lavadora

		Media carga			Carga completa
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg
20-30	35-45	45-60	60-70	70-80	80-100

Planchado permanente
Temperatura Alta
Tiempos de secado en centrifugado reducido de la lavadora

	Media carga	Carga completa
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
20-30	35-45	45-60

Prendas delicadas/de acrílico
Temperatura Baja (suave)
Tiempos de secado en centrifugado reducido de la lavadora

Media carga	Carga completa
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
25-40	40-60

Los tiempos son aproximados y pueden variar en función de:

- El volumen de agua que retengan las prendas tras el centrifugado: las toallas y prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tipo de tejido, pero diferentes texturas y espesores, pueden no tener el mismo tiempo de secado.
- Calidad de la colada: las prendas individuales o las carga pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.
- Grado de secado: si tiene previsto planchar algunas de las prendas, puede retirarlas estando aún un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si las necesita completamente secas.
- Ajuste de la temperatura.
- Temperatura ambiente: si la estancia en la que está instalada la secadora es fría, las prendas tardarán más tiempo en secarse.
- Volumen: algunas prendas voluminosas pueden secarse con cuidado. Recomendamos retirarlas varias veces, sacudirlas y devolverlas a la secadora hasta concluir el proceso.

! No seque las prendas en exceso.
Todas las fibras contienen una mínima humedad natural que las mantiene suaves y esponjosas.

Mantenimiento y cuidados

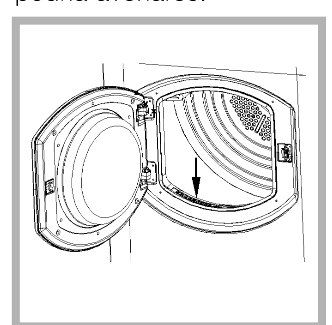
ES

Cuándo desconectar la electricidad

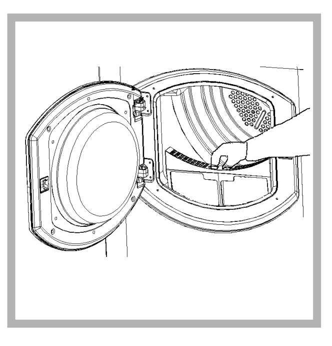
Desenchufe la secadora cuando no la esté utilizando, cuando la esté limpiando y durante las actividades de mantenimiento.

Limpieza del filtro después de cada ciclo

El filtro es una pieza importante de la secadora: allí se acumulan la borra y las fibras generadas por el proceso de secado. Además, es posible que prendas pequeñas queden atascadas en el filtro. Por consiguiente, tras cada secado limpie el filtro lavándolo bajo el grifo, o bien con una aspiradora. En caso de que el filtro quedase obturado, la circulación del aire dentro de la secadora se vería seriamente afectada: en ese caso, los tiempos de secado se prolongarán y se consumirá más energía. Asimismo, la secadora podría averiarse.



El filtro se encuentra en la parte delantera de la abertura de la puerta de la secadora (*véase el diagrama*).



Extracción del filtro:
1. Tire hacia arriba el retén de plástico del filtro (*véase el diagrama*).

2. Limpie el filtro y vuelva a colocarlo correctamente. Asegúrese de que el filtro quede bien insertado y que no sobresale del hueco de la secadora.

! No utilice la secadora sin haber vuelto a instalar el filtro.

Comprobación del tambor después de cada ciclo

Gire manualmente el tambor para retirar las prendas pequeñas (pañuelos, por ejemplo) que puedan haber quedado dentro.

Limpieza del tambor

! Para limpiar el tambor, no utilice abrasivos, lana de acero ni sustancias de limpieza de acero inoxidable.

En el tambor de acero inoxidable puede empezar a aparecer una película coloreada, como consecuencia de la combinación de agua y agentes de limpieza, como los suavizantes. Esta película no afecta al funcionamiento de la secadora.

Limpieza de la secadora

- Las piezas externas de metal, plástico y goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Compruebe periódicamente el conducto de ventilación y cualquier otro dispositivo de ventilación permanente para asegurarse de que no se haya acumulado borra o fibras.
- Retire la borra o fibras que se acumulen en torno al filtro y aberturas de salida.

! No utilice disolventes ni abrasivos.

! La secadora tiene piezas con rodamientos especiales que no requieren lubricación.

! Haga revisar periódicamente la secadora por personal técnico autorizado que pueda garantizar su seguridad eléctrica y mecánica.

Solución de problemas



ES

Antes de llamar al Departamento de Atención al cliente, siga estas sugerencias para resolver problemas:

Problema:	Posibles causas / Solución:
La secadora no se pone en marcha.	• El enchufe no está correctamente enchufado, o bien no hace contacto. • Se ha producido un corte de electricidad. • Se ha quemado el fusible. • ¿Está bien cerrada la puerta? • El mando PROGRAMAS no ha sido situado en una posición correcta (*véase Puesta en marcha y programas*). • No se ha pulsado el botón inicio (START) (*véase Puesta en marcha y programas*).
El proceso de secado tarda demasiado tiempo.	• El filtro no está limpio (*véase Mantenimiento*). • La temperatura seleccionada no es la ideal para el tipo de prendas que esté secando (*véanse Puesta en marcha y programas, y Colada*). • Los programas Secado automático / Por sensor requieren seleccionar la temperatura ALTA (*véase Puesta en marcha y programas*). • No se ha seleccionado el programa correcto para la carga (*véanse Puesta en marcha y programas, y Colada*). • El conducto de salida está obstruido (*véase Instalación*). • La abertura de admisión de aire está obstruida (*véase Instalación*). • La aleta de ventilación permanente de la tapa del guardacalor está obstruida (*véase Instalación*). • Las prendas están demasiado húmedas (*véase Colada*). • La secadora está sobrecargada (*véase Colada*).

Si a pesar de todo el problema persiste, llame a nuestro Departamento de Atención al cliente, al: 1 888 426 0825

Recambios

La secadora es una máquina compleja. Repararla usted mismo o confiar la reparación a personal no cualificado puede provocar lesiones y daños a la máquina, así como dejar nula y sin efecto la garantía de las piezas.
En caso de experimentar problemas al utilizar la secadora, llame a un centro de servicio autorizado.
Número de contacto: 1 888 426 0825

Instrucciones de instalación

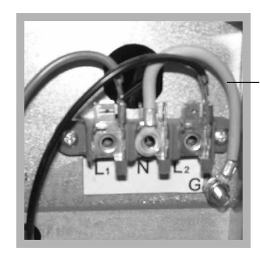
ES

Lea detenidamente estas instrucciones.

Las instrucciones están previstas para los instaladores cualificados. Asimismo, para la instalación se estará a lo dispuesto por:
- En Estados Unidos, la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA70, así como por los reglamentos estatales o locales pertinentes.
- En Canadá, la última edición del Código Eléctrico Canadiense C22.1, así como por los reglamentos provinciales o locales pertinentes.

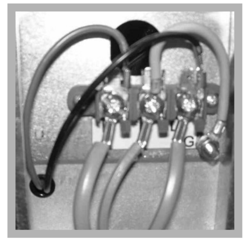
Eléctrica

La secadora incluye un cable de alimentación eléctrica de cuatro conductores con enchufe 14-30P. Debe incorporársele un receptáculo en una posición que sea accesible una vez instalada la secadora. El conjunto del cable eléctrico de cuatro conductores debe utilizarse cuando la secadora se instale en un lugar en que esté prohibida la puesta a tierra a través del conductor neutro. Está prohibida la puesta a tierra a través del conductor neutro en instalaciones de circuitos derivados nuevos, caravanas, vehículos recreativos y aquellos lugares en los que la reglamentación local prohíba este tipo de puesta a tierra.
Si se instala un receptáculo 10-30R, será necesario instalar un kit de cable eléctrico de 3 conductores cuyos valores nominales mínimos sean 240 V, 30 A y 90˚C, homologado para secadoras de ropa (terminales anulares)
Para instalar un kit de cable eléctrico para secadora 10-30P, efectúe el siguiente procedimiento:
1. Asegúrese de que la secadora no esté conectada a la toma de red eléctrica.
2. Retire la tapa de la caja de empalmes situada en la parte trasera de la secadora.
3. Extraiga el conductor de conexión verde del terminal de puesta a tierra.
4. Afloje la tuerca que retiene el casquillo del cable, desconéctelo y deshágase del cable y el casquillo.
5. Conecte un extremo del cable de enlace verde al terminal de puesta a tierra con una arandela y una tuerca. Inserte el conductor de enlace en el terminal Neutro (N), pero por ahora no apriete el tornillo de retención.



Conductor de enlace verde.

6. Siga las instrucciones del kit e instale la protección contra tirones incluida. Por ahora, no apriete a fondo la protección contra tirones.



7. Conecte los conductores L1, N y L2.
En los cables planos, el conductor central es el neutro; conéctelo al terminal 'N'. En los cables redondos, será el conductor verde o blanco el que deberá conectar al terminal 'N'.
8. Apriete a fondo los tornillos del bloque de terminales y la tuerca de conexión a tierra. Sitúe el cable en protección y, por último, apriete a fondo la protección contra tirones.
9. Vuelva a colocar la tapa en la caja.

Puesta a tierra

Algunos reglamentos locales pueden exigir una puesta a tierra separada. En tales casos, el conductor de puesta a tierra, la abrazadera y el tornillo deberán adquirirse por separado.
NUNCA conecte la secadora a tierra a través de conductos de servicio de plástico, ni de tuberías de gas o agua.

NOTA: EN CASO DE DUDA SOBRE ESTOS TEMAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Dónde instalar la secadora

Antes de elegir una ubicación, consulte los reglamentos locales. Algunos no permiten la instalación en garajes, armarios, caravanas o dormitorios.
NO INSTALE la secadora en un lugar en donde se mantenga o almacene gasolina u otros materiales inflamables.
Durante el funcionamiento de la secadora debe haber una ventilación adecuada para evitar el reflujo de gases a la estancia de otros aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo llama abierta.

Distancias de instalación mínimas:

	Armario	Bajo mostrador
Laterales	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Arriba	1/2" (10mm)	1/2" (10mm)
Atrás	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Adelante	3/4" (15mm)	no procede

Si se ha instalado en un armario, deberá tener las siguientes dimensiones y dos aberturas de ventilación de 450 cm^2 (72 $pulg^2$) cada una, situadas a 150 mm (6") de la parte superior e inferior de la puerta.
NUNCA debe instalarse en un armario con una puerta sólida.
La secadora tiene patas de altura ajustable. Utilícelas para nivelarla después de instalarla en su posición definitiva.

Conducto de salida

Los conductos de salida de la secadora deben ser lo más cortos y breves posible, con el mínimo de codos. Se recomienda utilizar un conducto metálico rígido de 100 mm (4"). Podrá utilizarse un conducto metálico flexible, aunque en este caso deberán reducirse la longitud máxima y el número de codos. **Nunca** utilice conductos de plástico. Todos los codos deberán tener un diámetro mínimo de 100 mm (4"). Los empalmes deberán asegurarse con cinta aislante. **No utilice** tornillos, ya que en ellos pueden acumularse fibras.

Longitud máxima del conducto:

Nº de codos:	Conducto rígido	Conducto flexible
0	22 pies (6.6m)	15 pies (4.5m)
1	18 pies (5.4m)	12 pies (3.6m)
2	14 pies (4.2m)	9 pies (2.7m)
3	6 pies (1.8m)	4 pies (1.2m)

Para estas dimensiones, se parte del supuesto de que se está utilizando una campana de ventilación homologada, que **no deberá** tener enganches magnéticos.

ADVERTENCIA:

- La salida de la secadora NO DEBERÁ conectarse a una chimenea, pared, techo o espacio oculto del edificio.
- Para reducir el peligro de incendio, la salida de la secadora DEBE CONECTARSE AL EXTERIOR.
- El aire de salida no debe descargarse hacia un tubo de humos empleado para evacuar los gases de otros equipos que consuman gas u otros combustibles.

En función de la frecuencia de uso, es esencial revisar periódicamente el conducto y eliminar la borra y sedimentos acumulados.

Kit de apilado

La secadora incluye un kit de apilado, que permite colocarla encima de una lavadora Ariston:
Modelo AW125NA
Modelo AW129NA
Modelo AW149NA

El kit incluye todas las abrazaderas y tornillos necesarios. Herramientas necesarias:
Destornillador Philips nº 2
Broca de 2 mm, taladradora eléctrica o manual

SEGURIDAD
Por su seguridad, NO INTENTE colocar la secadora sobre la lavadora sin ayuda. Una segunda persona debe ayudar a situar la secadora sobre la lavadora, y a colocar ambas en su lugar.

1. Para instalar el kit de apilado y la secadora, deberá tener acceso a los laterales de la lavadora. Si fuese necesario, aparte la lavadora de su posición para disponer del espacio necesario para instalar el kit y la secadora.
2. Siga las instrucciones incluidas en el kit de apilado.

Declaración de garantías
Secadora de ropa Ariston

195052528.00

11/2005 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton

ES

Las garantías que por la presente ofrece (Ariston) son de aplicación exclusivamente a las secadoras de ropa Ariston vendidas a los primeros usuarios que las hayan adquirido a Ariston o sus distribuidores, representantes, vendedores o centros de servicio autorizados de Estados Unidos o Canadá. Las garantías que a continuación se exponen no son transferibles.

Período de la garantía

Garantía integral limitada durante 2 años a partir de la fecha de instalación*

Ariston reparará o sustituirá gratuitamente cualquier componente defectuoso en condiciones de uso doméstico normal. Ello incluye los gastos de envío y mano de obra. Las reparaciones en garantía deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado de Ariston.

Garantía limitada de los componentes electrónicos del tercer al quinto año a partir de la fecha de instalación*

Ariston reparará o sustituirá gratuitamente todo microprocesador o placa de circuito defectuosos en condiciones de uso doméstico normal entre el tercer y quinto año a partir de la fecha de instalación original. La garantía no incluye los gastos de mano de obra.

Garantía limitada del motor del tercer al quinto año a partir de la fecha de instalación*

Ariston reparará o sustituirá gratuitamente todo motor o componente del mismo defectuosos en condiciones de uso doméstico normal entre el tercer y quinto año a partir de la fecha de instalación original. La garantía no incluye los gastos de mano de obra.

Garantía vitalicia limitada contra la oxidación del acero inoxidable a partir de la fecha de instalación*

Ariston sustituirá gratuitamente la secadora por una del mismo modelo o de un modelo más actual de funcionalidad equivalente o mejor si el tambor de la secadora se oxidase en condiciones de uso doméstico normal. Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra, envío e instalación.

Garantía de daños cosméticos de 10 días a partir de la fecha de compra

Ariston sustituirá gratuitamente toda pieza afectada por daños cosméticos dentro de los 10 días siguientes a la fecha de compra. Esta garantía incluye la visita de servicio. La presente cláusula no incluye ningún daño provocado por la manipulación incorrecta, como tampoco los sufridos durante el transporte o instalación.

* Se entenderá por fecha de instalación la fecha en que se instale la secadora, o bien diez días laborables a contar desde la fecha de entrega, lo que antes se produzca.

Exclusiones:

La presente garantía no incluye reparaciones ni visitas de servicio para corregir la instalación, para dar instrucciones sobre el uso del producto, para sustituir fusibles de la instalación residencial ni para corregir los conductos de agua o el cableado doméstico. Además, se excluye la reparación de cualquier producto que haya sido empleado de una manera distinta a lo que se entiende por uso doméstico normal. Las garantías excluyen asimismo todo defecto o daño resultante de accidente, modificación, uso indebido, abuso, instalación incorrecta, tareas de reparación o mantenimiento no autorizadas. También se excluyen todas las incidencias que estén fuera del control de Ariston, como incendios, inundaciones y otros accidentes, o una instalación no ajustada a los reglamentos de electricidad o de agua locales. La presente garantía no cubrirá los gastos de mano de obra, transporte e instalación incurridos para la reparación o sustitución de un producto una vez transcurrido un año desde la fecha de instalación. Se entenderá que todas y cada una de las piezas reparadas o sustituidas asumirán la identidad de las originales a los efectos del período de garantía aplicable. En la medida en que la legislación así lo permita, esta garantía sustituye a toda otra garantía explícita o implícita, incluyendo las garantías explícitas de comerciabilidad e idoneidad para determinada finalidad. Ariston declina toda responsabilidad por los daños incidentales o consiguientes.

Para la obtención de los servicios en garantía, llame al 1-888-426-0825, o bien escriba a:

Ultra 8 International, 2505 Anthem Village Drive, Suite E - Box 562, Henderson Nevada 89052, EE.UU.

Asegúrese de indicar: número de modelo, número de serie, fecha de compra, nombre y dirección del vendedor.